



NOVEDADES ÁRABE

MARZO 2009

1

G. T. BEECH

THE BRIEF EMINENCE AND DOOMED FALL OF ISLAMIC SARAGOSSA A Great Center of Jewish and Arabic Learning in the Iberian Peninsula During the 11th Century

2009 — 395 pp. €24,00

INDICE: Introduction — *1. The Splendor of 11th Century Saragossa:* The kingdom of Saragossa in the 11th century — The city of Saragossa — Relations between jews, christians and muslims — The cultural expansion in 11th-12th centuries — The cultural legacy of 11th century Saragossa — *2. The Downfall of Islamic Saragossa 1110-18:* The increasing danger of foreign domination in the later 11th century — The reign of 'Imâd Addawlah (jan. 24-may 31, 1110) — Epilogue — Appendices: How modern medievalists have neglected al-Andalus: the example of Saragossa — Northern european awareness of andalusi Saragossa — J. A. Conde's portrayal of king 'Imâd Addawlah in his 1820 *History of domination of the arabs in Spain* — The letter episode from *Alhulal almawsiyyah*.

* * *

2

D. BRAMON

SER MUJER Y MUSULMANA

2009 — 167 pp. €13,00

INDICE: De la igualdad absoluta a las diversas desigualdades — Las desigualdades fisiológicas — Las desigualdades sociales — Las desigualdades que no proceden de la doctrina del islam — Hacer y deshacer tópicos — Epílogo.

* * *

3 E. CALVO / M. COMES / R. PUIG / M. RIUS, EDs.

A SHARED LEGACY
Islamic Science East and West

Homage to Professor J. M. Millás Vallicrosa

2008 — 361 pp., fig. €35,00

INDICE: *The Islamic Scientific Manuscript Initiative:* F. J. Ragep / S. P. Ragep: The islamic scientific manuscript initiative (ISMI). Towards a sociology of the exact sciences in islam — *Tecnology:* C. Canavas: Hydraulic imagery in medieval arabic texts — M. Sanjakdar Charani: Développement de la technologie dans le monde arabe (du IX^e au XVI^e s. ap. J.C.) — S. T. S. al-Hassani: 1000 years of missing industrial history — M. Abattouy: The arabic science of weights (*‘Ilm al-Athqâl*): textual tradition and significance in the history of mechanics — *Exact Sciences:* P. Kunitzsch: Science between east and west: a domain of translation — S. Brenthes; Shams al-Dīn al-Sakhāwī on *Muwaqqits*, *Mu’adhdhins*, and the teachers of various astronomical disciplines in mamluk cities in the fifteenth century — E. Calvo: Miqāt in ibn Bās.o’s *al-Risāla fī l-Ṣafīha al-Mujayyaba Dhāt al-Awtār* — H. Gropp: Bin Waḥshīyya’s 93 alphabets and mathematics — J. Bellver: On Jābir b. Aflah’s criticism of Ptolemy’s *Almagest* — *Transmission of Knowledge:* G. Saliba: Embedding scientific ideas as a mode of science transmission — M. Javadi: Spirtual medicine in the muslim world with special emphasis on Rāzī’s book — L. Ambjörn: A new source for the history of medicine: an arabic medical handbook from the 10th century — P. Lettinck: Science in *Adab* literature — G. de Young: Recovering truncated texts: examples from the euclidean transmission — M. Herrera-Casais: The portolan chart of Aḥmad al-Ṭanjī — M. Zakeri: The reception of Aristotle’s *Meteorologia* in the persian world. Isfizārī’s meteorology — D. A. King: Islamic astronomical instruments and some examples of transmission to Europe.

* * *

4 J. LENTIN / J. GRAND’HENRY, EDs.

MOYEN ARABE ET VARIÉTÉS MIXTES
DE L’ARABE À TRAVERS L’HISTOIRE

Actes du Premier Colloque International (Louvain-La-Neuve, 10-14 mai 2004)

2008 — lxxxvii + 508 pp. €85,50

INDICE: J. Lentin: Moyen arabe et variétés mixtes de l’arabe: premier essai de bibliographie — S. Arbache: Le texte du Sinaï arabe 72: éléments de morphologie verbale — F. Bauden: Maqriziana VIII. Quelques remarques sur l’orthographe d’al-Maqrīzī (m. 845/1442) à partir de son carnet de notes: peut-on parler de moyen arabe? — F. Bellino: Stylistic and linguistic features of the theme of the duel in the *Gazwat ra’s al-Gūl* — A. G. Belova: Vestiges du moyen arabe dans les textes épistolaires anciens — J. Blau: On some middle arabic literary standards — F. Corriente: Missionary’s middle arabic: the case of late andalusī — H. Davies: The use of middle arabic in Yūsuf al-Sirbīnī’s *Hazz al-Quhūf bi-Sarh Qasīd ‘Abī Sādīf* — J. den Heijer: Remarques sur la langue de quelques textes copto-arabes médiévaux — M. Doss: Remarques sur les variétés mixtes de l’arabe dans les ordres du jour durant l’Expédition d’Égypte — F. Doufikar-Aerts: *Garā’ib* or *‘Agāyib*, that’s the question. Vocalized script

in two arabic romances of Alexander — J. Grand'Henry: Le moyen arabe dans les manuscrits de la version arabe du discours 40 de Grégoire de Nazianze (2^e partie) — C. Holes: The 'mixed' arabic of the letters of 19th and early 20th century Gulf rulers — S. Hopkins: The earliest texts in judaeo-middle arabic — E. Kallas: Le type linguistique garchouni du Mont-Liban (XV^{ème} siècle) d'après les manuscrits *Vat. ar. 640* et *Borg. ar. 136* d'Ibn al-Qilâ'î — R. G. Khoury: Quelques remarques sur le moyen arabe et l'arabe ancien dans les papyrus arabes des premiers siècles islamiques — J. Lentin: Unité et diversité du moyen arabe au Machreq et au Maghreb. Quelques données d'après des textes d'époque tardive (16^{ème}-19^{ème} siècles) — M. Mavroudi: Arabic words in greek letters: the Violet fragment and more — G. Mejdell: 'Middle arabic' across time and medium/mode. Some reflexions and suggestions — H. Palva: Notes on the language form of some 14th-16th century arabic manuscripts written in hebrew characters — G. M. Rosenbaum: Mixing colloquial and literary arabic in modern egyptian prose through the use of free indirect style and interior monologue — A. Roth: Mélange de variétés et stratégies discursives dans le registre dialectal. Exemples maghrébins — A. Schippers: The middle arabic of Nissim ibn Sâhîn (990-1062) — C. Taine-Cheikh: De la mixité linguistique dans l'histoire de l'arabe ouest-saharien — G. Troupeau: Réflexions sur la nature de l'*'irâb* — L. Tuerlinckx: Le lexique du moyen arabe dans la traduction des discours de Grégoire de Nazianze: présentation de quelques traits caractéristiques et étude des doublets — E. Zack: Vernacular versus classical arabic: a 17th century scholar's view on the egyptian arabic dialect — G. M. Rosenbaum: Kalimat mersi.

* * *

5

N. T. MAAROUF / S. ÇAVUSOGLU, EDs.

ARTS AND CRAFTS IN THE MUSLIM WORLD

Proceedings of the International Congress on Islamic Arts and Crafts, Isfahan, 4-9 October 2002

2008 — xxxii + 580 pp., lám.col. €62,50

INDICE: *Islamic Architecture:* S. Lamei: Reuse of islamic architectural vocabulary in contemporary architecture in the arab world — M. Kiel: Livno (n.w. Bosnia). Islamic architecture and the urban development of an ottoman provincial capital at the very end of the muslim world (AD 1469-2002) — A. Petruccioli: The restoration of traditional dwellings in central Asia: an atlas of building elements from the city of Bukhara — G. A. Hatam: Decoration in architecture of seljuks in Iran and Turkey — R. al-Ansari: Civilisation diversity and its impact on the development of islamic architectural arts — Z. Ahari: Urbanism school of Isfahan: principles of spatial-local elements and urban spaces — *Art of Calligraphy:* A. Alparslan: Iranian influence on the turkish Nastaliq — S. Sayegh: Calligraphy and its future evolution — U. Derman: Samples of Mir Imadü'l-Haseni's works in Istanbul — *Arts and the Cultural Dialogue:* W. Ali: The role of arts in the inter-cultural dialogue. Islamic arts as communications media from the 8th century AD to the 21st century — R. Skelton: Migrations of miniature painters between Iran and India during the 16th and 17th centuries — S. Pazooki: The mystical origins of art and beauty in Islam with reference to *Mathnawi Ma'nawi* — E. Sedyawati: Islamic art and craft in Indonesia. A brief survey — *Islamic Paintings and Miniature:* G. Renda: Religious painting in Islam: illustrating religious texts — S. Bagci: Creativity in miniature paintings: old images, new texts and contexts — M. M. Tehrani: Architectural decorations in timurid era — S. H. Shahrestani: Artistic review of iranian and ottoman adorned fermans — *Influence of Islamic Arts and Crafts on European Art:* S. Marconi: A masterpiece of the islamic iranian art: the paradise-garden and its influence in Italy and Europe — S.

Triki: Reciprocal relationship between modernity and islamic arts through some examples from architecture and plastic arts — B. A. Shirazi: Iran and the muslim worls as viewed by Isfahan in Naqsh Jahan city-museum — O. Yatim: Development and preservation of arts and crafts: a malaysian experience — *Traditional Textiles, Embroidery and Costumes*: J. Dhamija: Islamic textiles — S. Mehres: Traditional costumes: eradication or survival — A. S. Al-Sabbah: Developing craft tradition as a contemporary form of creative expression and cultural identity. Notes on the decorative repertoire of tribal bedouis weavings of Kuwait — S. Nimr: The cultural dimensions of the palestinian traditional costumes — S. Nawid: Embroidery as a source of income for Afghan women — W. Kawar: Traditions and costumes — *Revival of Islamic Arts and Crafts*: H. Taha: The mosaic school in Hisham's palace - Palestine — S. al Khemir: The language of islamic art: can we speak it today? — R. Karimova: Traditional handicrafts of uyghurs — M. Zaymaran: Art and its supra-natural roots — *Islamic Tiles and Ceramic*: E. Atil: Islamic ceramics and the tradition of Iznik — V. Tamari: Questions of identity ini traditional and contemporary palestinian ceramics — A. Abdel-Hamid: Pottery and porcelain: evolution and modern use — F. Ikyar & al.: Development of ceramic art and technology in Iznik — *Jewellery and Islamic Bazaars*: G. Valeeva-Suleymanova: Tatar art of jewellery: traditions and innovations — A. Yadqar: Khar Mohre - the antique blue pearls of Iran — A. Linares: Islamic bazaars as master pieces and inspiring places for artisans — S. A. Torab Ahmad-Panah: An aesthetic study of seal designing in islamic era — *Papermaking, Gilding, Binding and Marbling (Ebru)*: Z. Tanindi: Gilding and binding in the muslim world — A. Soteriou: A heritage of papermaking: a gift to today's artisan — H. Barutçugil: Ebru: painting on water — S. Husain: The art and craft of papermaking — *Wooden Arts and Crafts*: A. al-Razzaq Moaz: The minbar of the Aqsa mosque: the wood works in the 12th century: Syria-Palestine — G. Shamilli: Unknown persian treatise on music Bekhjat al-Gulub — S. Türkoglu: 18th and 19th centuries ottoman woodcraft — *Glassmaking*: M. T. Ashuri: Glass-blowing craft: past, present and future — A. Badiane: The senegalese art of reverse glass-painting — *Education, Marketing, Development and Patronage*: N. Suzuki: Role of government and private agencies for exploring opportunities of growth and preservation of traditional arts and crafts with special focus on Unido artisan craft development — H. Yavari: Status of carpet in iranian art, culture, economy and industry — F. S. Ouwayda: Patronage and preservation of arts and crafts — M. A. Satter / M. Anwar Hossain: An assessment of school curriculum for education of islamic arts and crafts in Bangladesh.

* * *

6

G. NECIPOGLU / J. BAILEY, EDS.

MUQARNAS, 25

Frontiers of Islamic Art and Architecture

Essays in Celebration of Oleg Grabar's Eightieth Birthday

2008 — x + 395 pp., lám.col. €59,00

INDICE: P. Crone: «Barefoot and naked»: What did the bedouin of the arab conquests look like? — M. Cook: The namesake taboo — G. Necipoglu: The dome of the rock as palimpsest: 'Abd al-Malik's grand narrative and sultan Süleyman's glosses — E. R. Hoffman: Between east and west: the wall paintings of Samarra and the construction of abbasid princely culture — Y. Tabbaa: Andalusian roots and abbasid homage in the Qubbat al-Barudiyyin in Marrakech N. Rabbat: Design without representation in medieval Egypt — S. S. Blair: A brierf biography of Abu Zayd — S. Redford: A newly read inscription

on the walls of Antalya, Turkey — C. Robinson: Marginal ornament: poetics, mimesis, and devotion in the Palace of the lions — H. al-Harithy: Weaving historical narratives: Beirut's last mamluk monument — J. M. Bloom: The «fatimid» doors of the Fakahani mosque in Cairo — L. Golombek: From Timur to Tivoli: reflections on *il giardino all'italiana* — A. Welch: The emperor's grief: two mughal tombs — D. J. Roxburgh: «The eye is favored for seeing the writing's form»: on the sensual and the sensuous is islamic calligraphy — T. Artan: *A Book of kings* produced and presented as a treatise on hunting — M. Natif: The SOAS *Anvâr-i Suhaylî*: the journey of a «reincarnated» manuscript — M. S. Simpson: Mostly modern miniatures: classical persian painting in the early twentieth century.

* * *

7

A.-S. OULD MOHAMED BABA

REFRANERO Y FRASEOLOGÍA HASSANI

Recopilación, explicación, estudio gramatical y glosario

2008 — 270 Pp. €20,00

* * *

8

C. ROBINSON / S. PINET, EDS.

COURTING THE ALHAMBRA

Cross-disciplinary Approaches to the Hall of Justice Ceilings

2008 — 290 pp., 19 lám.col., fig. €82,20

INDICE: S. Pinet / C. Robinson: Introduction — C. Robinson: Arthur in the Alhambra? Narrative and nasrid courtly self-fashioning in the Hall of justice ceiling paintings — A. Echevarria: Painting politics in the Alhambra — R. M. Rodríguez Porto: Courtliness and its *Trujumanes*: manufacturing chivalric imagery across the castilian-grenadine frontier — J. D. Dodds: Hunting in the borderlands — J. Borland: The forested frontier: commentary in the margins of the Alhambra ceiling paintings — A. Luyster: Cross-cultural style in the Alhambra: textiles, identity and origins — S. Pinet: Walk on the wild side — O. Martín: Allegories of love: the Alhambra ceilings and the evolution of sentimental fiction — *Book reviews.*

* * *

9

M. I. DEL VAL VALDIVIESO

O. VILLANUEVA ZUBIZARRETA, EDS.

MUSULMANES Y CRISTIANOS FRENTE AL AGUA
EN LAS CIUDADES MEDIEVALES

2008 — 417 pp., fig., gráf. €20,00

INDICE: Introducción: O. Villanueva Zubizarreta: Agua y patrimonio en Castilla: el puente del Itero

del Castillo en Burgos y las tenerías de la ciudad de Zamora — *El agua en el mundo musulmán*: T. Madani: L'eau dans les villes islamiques médiévales — V. Salvatierra Cuenca / J. C. Castillo Armenteros: De la ciudad al campo. El agua en Jaén de época omeya a almohade — C. Trillo San José: El agua en las ciudades andalusíes: Madīna Garnāt.a y su área periurbana (siglos XI-XV) — *Un trasvase entre dos culturas*: R. Matesanz Gascón: La cultura islámica del agua en la cuenca del Duero. Notas para su estudio — E. Sarasa Sánchez: La economía hidráulica en el valle medio del Ebro: de la explotación islámica a la cristiana — E. Guinot Rodríguez: «Com en temps de sarraïns». La herencia andalusí en la huerta medieval de Valencia — *El agua en la sociedad feudal*: M. Suttor: L'eau et la ville: le cas de la vallée mosane au bas moyen âge — B. Arizaga Bolumburu / M. Bochaca: Bayona y el control del curso inferior del Adour del siglo XV al principio del siglo XVI — F. Themudo Barata: Relaciones entre la gestión de los recursos hídricos y la construcción del paisaje en la baja edad media en el sur de Portugal — V. Medrano Fernández: Los ríos en las relaciones comerciales castellano-portuguesas al final de la edad media — J. A. Solórzano Telechea / J. Añíbarro Rodríguez: Infraestructuras e instalaciones portuarias, fluviales e hídricas en las villas del norte peninsular a finales de la edad media: las obras públicas como instrumentos del poder — N. García Tapia: Técnica y usos. El papel del agua en la sociedad castellana medieval — L. Figueira Moure: Conflictos en torno a una canalización leonesa: la presa cerrañera en la baja edad media — M. I. del Val Valdivieso: Un exponente del buen gobierno urbano: el abastecimiento de agua en la Castilla medieval — J. F. Jiménez Alcázar: Agua, riego y repoblación en Vera (Almería) durante los siglos XV y XVI.

* * *